

WELDINGER

Bedienungsanleitung Hydraulische Akku-Crimpzange ACZ-400, 16-400 mm²/12t

Akku-Crimpwerkzeugset mit Pressbacken, Akkus und Ladegerät



Sicherheitshinweise

Lesen und verstehen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme und bewahren Sie sie für spätere Referenz auf.

Diese hydraulische Akku-Crimpzange dient ausschließlich zum Verpressen von Anschlussstücken (Kabelschuhen) an geeignete Kabel mit den im Lieferumfang enthaltenen Pressbacken. Alle anderen Anwendungen sind nicht bestimmungsgemäß. Die Presszange darf insbesondere nicht zum permanenten Fixieren von Werkstücken verwendet oder selbst an einem Gestell befestigt werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen infolge unsachgemäßen Gebrauchs.

Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein. Verwenden Sie die Presse nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.

Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie die Crimpzange bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren. Bewahren Sie das Werkzeug immer außer der Reichweite von Kindern im dafür vorgesehenen Koffer an einem trockenen, geschützten Ort auf.

Persönliche Sicherheit

Bleiben Sie wachsam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie eine hydraulische Crimpzange bedienen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung kann zu schweren Verletzungen führen.

Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille und rutschfeste Sicherheitsschuhe.

Greifen Sie beim Pressen nicht in den Pressbereich zwischen den Pressbacken. Quetschgefahr! Achten Sie stets auf einen festen Stand und ein gutes Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

Überspannen Sie den Schlauch beim Verpressen nicht. Setzen Sie Pressbacken immer bei geöffnetem Ventil (drucklos, Druckhebel oben) und geöffnetem Backenhalter ein. Starten Sie den Pressvorgang ausschließlich mit eingesetzten Backen. Ein Pressen ohne Backen kann die inneren Bauteile beschädigen.

Übersicht Bedienelemente



- 1: Aufnahme Pressbacken
- 2: Pressbacken
- 3: Haltekopf
- 4: Startschalter
- 5: RESET-Knopf zum Zurücksetzen des Haltekopfes
- 6: Arretierung für Akku
- 7: 18 V Li-Ionen-Akku
- 8: Digitaldisplay (zeigt Arbeitstemperatur, Spannung und Ladezustand des Akkus an)

Bedienung

Stellen Sie vor jeder Bedienung sicher, dass der Haltekopf geöffnet ist, bevor Sie einen Pressbackenwechsel vornehmen.

Die Pressbacken bestehen jeweils aus zwei Teilen, die in den geöffneten Backenhalter eingesetzt werden. Wählen Sie Pressbacken aus, die dem Kabelquerschnitt entsprechen. Möglich sind Pressungen zwischen 16 und 400 mm². Sie erkennen die korrekten Backen an den seitlich eingestanzten Markierungen. Schieben Sie die Backen in die jeweilige Aufnahme.

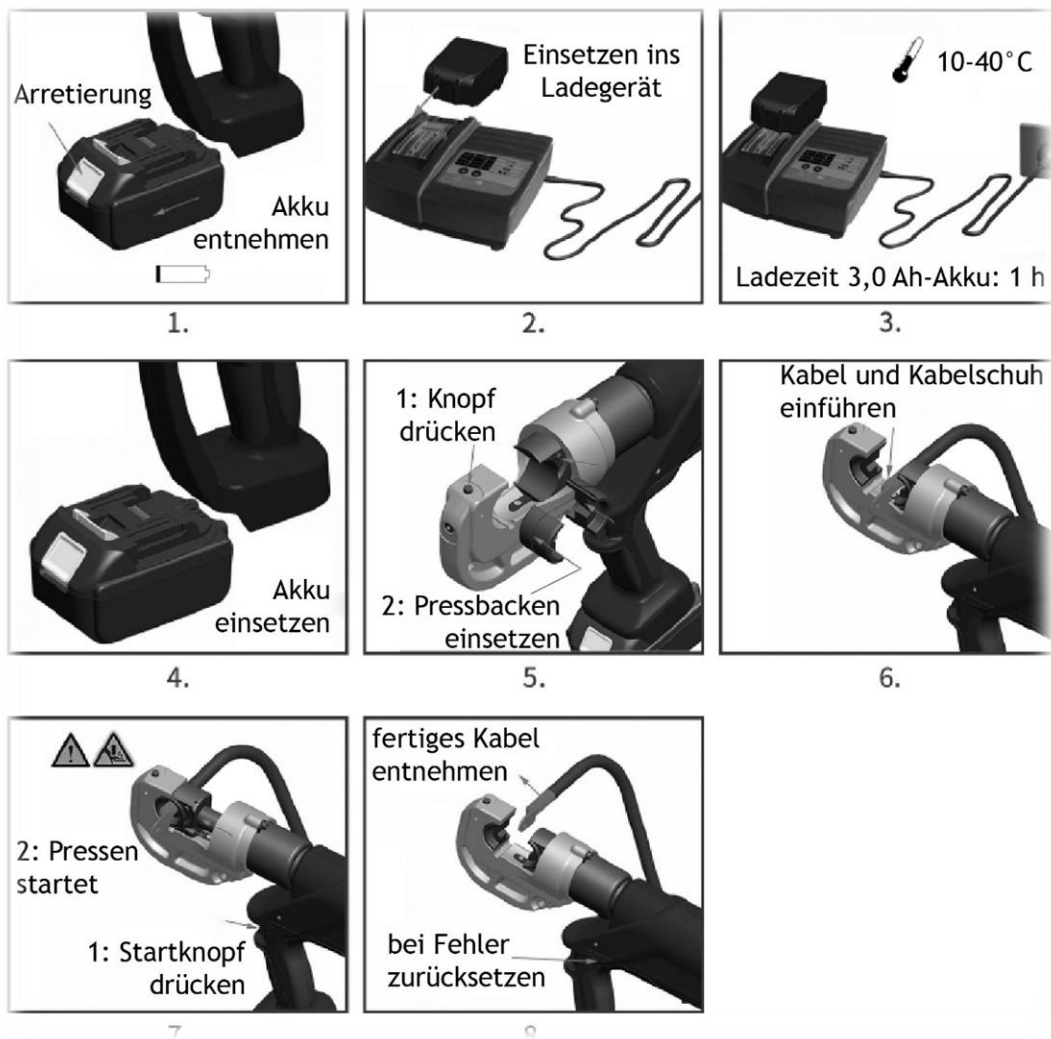
Die Aufnahme lässt sich um 360° drehen, Stellen Sie diese so ein, dass sie die bestmögliche Arbeitsposition haben.

Setzen Sie einen passenden Kabelkerbschuh mit der Haltehülse auf das blanke, abisolierte Kabelende. Schieben Sie es so zwischen die Pressbacken, dass nur die Hülse, nicht aber das Kabel gepresst wird. Achten Sie auf einen bündigen Sitz der Hülse.

Schließen Sie das Ventil (Position unten) und drücken Sie den Startschalter (5). Beobachten Sie den Pressvorgang genau, korrigieren Sie ggf. den Sitz des Kabels zwischen den Pressbacken.

Nach Abschluss des Pressens öffnen Sie das Druckventil Ventil langsam (in Richtung Position oben), Kolben und Backen ziehen sich zurück. Entnehmen Sie das verpresste Kabel.

Soll ein alter Kerbschuh ersetzt werden, ist dieser zunächst abzuschneiden und das Kabelende ggf. zu säubern.



ACHTUNG: Vermeiden Sie übermäßiges Pumpen und verwenden Sie nur Pressbacken, die dem jeweiligen Kabelquerschnitt entsprechen. Die Zange verfügt über eine Presskraft von bis zu 12t. Unverhältnismäßig kraftvolles Pumpen und Pressen kann die Crimpzange beschädigen und zu schweren Unfällen führen.

Tabellarische Übersicht Pressbackentypen-Kabelquerschnitte

<i>Pressbackentyp</i>	<i>Kabelquerschnitt</i>
16	16 mm ²
25	25 mm ²
35	35 mm ²
50	50 mm ²
70	70 mm ²
95	95 mm ²
120	120 mm ²
150	150 mm ²
185	185 mm ²
240	240 mm ²
300	300 mm ²
400	400 mm ²

HINWEIS: Die Nummer des Pressbackentyps ist auf der jeweiligen Pressbacke eingestanzt.

Instandhaltung/Wartung

Säubern Sie alle verwendeten Teile nach der Arbeit mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.

Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachkräften unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden.

Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Einsatz auf eventuelle Schäden. Ein schadhaftes Werkzeug darf nicht verwendet werden.

Tauschen Sie das Hydrauliköl im Tank mindestens jährlich aus.

Nach 20.000 Pressvorgängen oder nach zwei Jahren (je nachdem, was eher zutrifft), muss die Schlauchpresse von qualifiziertem Fachpersonal oder unserem technischen Kundendienst gewartet werden.

Technische Daten

Modell	ACZ-400
Druckkraft Kolben	120 KN/12t
Hydrauliköl	S2V HV15 (Shell Tellus)
Umgebungstemperatur	-10 bis +40°C
Akkukapazität	18 V/5,0 Ah
Presskapazität	Kupfer 400 mm ² Aluminium 300 mm ²
Pressungen pro Akkuladung	310x (bei Kupfer 150 mm ²)
Pressdauer	3-6 s, abhängig vom Kabelquerschnitt
Abmessungen LxBxH (nur Gerät ohne Akku)	490x230x80 mm
Gewicht (nur Gerät ohne Akku)	7,37 kg
Anzahl Standardpressbacken (Paar)	16/25/35/50/70/95/120/150/185/240/300/400

Information nach §§ 9 (1) & (2), 10 (3) ElektroG für Privathaushalte



WEproEE-Reg.-Nr.: DE89626692

WEEE (Waste Electrical & Electronic Equipment)-Richtlinie

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers bedeutet, dass das von Ihnen erworbene Elektrogerät am Ende seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Für die Rückgabe Ihrer Elektro- und Elektronikaltgeräte nutzen Sie bitte die kostenfreien Sammelstellen Ihrer Kommune. Die entsprechenden Adressen und Öffnungszeiten erhalten Sie bei Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung. Dort werden Elektro- und Elektronikaltgeräte separat gesammelt, wiederverwendet, stofflich verwertet und fachgerecht entsorgt, ohne dass die enthaltenen Gefahrstoffe eine schädliche Auswirkung auf Mensch und Umwelt haben. Alternativ können Sie Ihr Altgerät auch an die DINGER Germany GmbH unter der unten genannten Adresse zurücksenden. Wir kümmern uns für Sie um eine sichere und umweltfreundliche Entsorgung.

EU-Konformitätserklärung

Wir erklären, dass dieses Produkt: Akku-Hydraulik-Crimpzange ACZ-400 (Artikel 8545)
mit folgenden Richtlinien übereinstimmt:

EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG. Anhang I

Die Fertigung erfolgte unter Beachtung der folgenden Normen:

EN 60204-1:2006/AC:2010

EN ISO 12100:2010

Im Fall von unbefugten Veränderungen, unsachgemäßen Reparaturen oder Umbauten, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Oranienburg, den 09.05.2025


Bert Schanner Geschäftsführer



Hersteller: DINGER Germany GmbH • Am Bahndamm 15 • D-16515 Oranienburg • www.dinger-germany.com.

Angaben zur WELDINGER Garantie

Garantieerklärung zur WELDINGER-5-Jahres-Garantie

Für die 5-Jahres Garantie von WELDINGER gilt die nachfolgende Garantieerklärung.

1. Garantiegeber

Garantiegeber ist

HuW24 e.K.

Inhaber: Bert Schanner

Germendorfer Dorfstraße 37

D- 16515 Oranienburg OT Germendorf

Telefon: 03301-689756-0

E-Mail: service@huw24.de



2. Räumlicher Geltungsbereich der Garantie

Räumlicher Geltungsbereich der Garantie sind die Bundesrepublik Deutschland und Österreich.

3. Dauer der Garantie

Die Dauer der Garantie beträgt 5 Jahre ab Rechnungsdatum. Erbrachte Garantieleistungen verlängern die Garantie nicht.

4. Waren, auf die sich die Garantie bezieht

Diese Garantie gilt für mit Netzstrom oder Akku betriebene Elektrogeräte, Generatoren, Elektrogeräte mit Generatoren und Betonmischer mit Benzinmotoren der Marke WELDINGER. Die Garantie gilt nur für Neuware und nicht für als solche im Rahmen des Verkaufsangebotes bezeichnete Gebrauchtware oder B-Ware.

5. Inhalt der Garantie

Die Garantie umfasst die mangelfreie Funktion sämtlicher Bauteile, die sich fest verbaut am oder im Gerät befinden, insbesondere Hauptplatine, Steuerplatine, Inverter, im oder am Gerät befindliche Motoren oder mechanische Bauteile.

Nicht Gegenstand dieser Garantie sind ggf. zum Gerät gehörende Zubehörteile, wie Schlauchpakete, Massekabel oder Elektrodenhalter, zusammen mit dem Gerät verkaufte Verschleißteile und Zubehör sowie Akkus bei akkubetriebenen Elektrogeräten.

6. Ausschlussgründe für die Garantie

Diese Garantie gilt nicht, wenn an dem Gerät vom Hersteller nicht zugelassene technische Veränderungen vorgenommen werden, durch Anlöten oder Anschrauben von vom Hersteller nicht zugelassenem Zubehör, bei technischen Veränderungen, bei einer unsachgemäßen Nutzung sowie bei Mängeln, die aufgrund von Verschmutzungen oder fehlender Wartung entsprechend den Herstellervorgaben entstanden sind.

Die Garantie ist ferner ausgeschlossen bei unsachgemäßer Lagerung oder Benutzung, unsachgemäßer Pflege oder bei Verschleiß.

7. Garantieleistung

Im Garantiefall erfolgt eine Beseitigung des Mangels nach Wahl des Garantiegebers entweder durch Austausch des fehlerhaften Bauteils oder durch eine kostenfreie Reparatur. Ausgetauschte Teile oder Geräte gehen in das Eigentum des Garantiegebers über.

Ist eine Reparatur nicht möglich, wird der Garantiegeber dem Kunden in Erfüllung des Garantieanspruches ein den technischen Anforderungen des Gerätes entsprechendes, gleichwertiges oder höherwertigeres Ersatzgerät liefern. Zeitpunkt für die Beurteilung der Gleichwertigkeit eines Gerätes ist der Wert und die technischen Eigenschaften des Gerätes zum Kaufzeitpunkt.

8. Verfahren für die Geltendmachung der Garantie

Ein Garantiefall muss dem Garantiegeber innerhalb von einem Monat ab Kenntnis gemeldet werden.

Im Garantiefall schildern Sie uns bitte den Mangel mit einer ausführlichen Beschreibung und ggf. mit Bildern per E-Mail an die E-Mail-Adresse service@huw24.de.

Wenn Sie das Gerät bei HuW24 e.K. gekauft haben, teilen Sie uns bitte die Rechnungsnummer mit oder fügen Sie alternativ die Rechnung bei.

Wenn Sie das Gerät von einem anderen gewerblichen Verkäufer erworben haben, fügen Sie bitte die Rechnung für das Gerät bei.

Wenn wir aufgrund Ihrer Schilderung davon ausgehen, dass ein Garantiefall vorliegen könnte, werden wir Ihnen dies unverzüglich per E-Mail mitteilen.

Übersenden Sie dann bitte das Gerät einschließlich Zubehör (z.B. Schlauchpakete und Massekabel, Gasschläuche, Elektrodenhalter) sicher verpackt auf ihre Kosten ausreichend frankiert an die oben genannte Adresse des Garantiegebers.

Im Garantiefall senden wir das reparierte oder ausgetauschte Gerät auf unsere Kosten an Sie zurück. Eine Rücksendung erfolgt ausschließlich nach Deutschland oder Österreich.

Für den Fall, dass wir bei Erhalt des Gerätes feststellen, dass kein Garantiefall vorliegt, werden wir Ihnen ggf. ein kostenpflichtiges Reparaturangebot unterbreiten. Falls keine kostenpflichtige Reparatur gewünscht ist, senden wir ein postversandfähiges Gerät auf unsere Kosten an Sie zurück. Die Rücksendekosten für nicht postversandfähige Geräte trägt in diesem Fall der Kunde.

9. Hinweis auf die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers

Bei Mängeln hat der Verbraucher gesetzliche Rechte. Die Inanspruchnahme der gesetzlichen Rechte des Verbrauchers bei Mängeln ist unentgeltlich. Durch diese Garantie werden diese Rechte nicht eingeschränkt.